



Niemiecki Wiesenburg/Mark nowym partnerem Gminy Lwówek

W dniu 27 kwietnia 2013r w Sali wystawowej w Wiesenburgu odbyło się uroczyste podpisanie porozumienia o współpracy pomiędzy Gminą Lwówek, reprezentowaną przez Pana Burmistrza Piotra Długosza a Gminą Wiesenburg/Mark reprezentowaną przez Panią Burmistrz Barbarę Klembt.

Gmina Weisenburg/Mark, wchodzi w skład Powiatu Poczdam-Mittelmark, partnera Powiatu Nowotomyskiego, jak również w skład LAG Flaeming-Havel, tj. partnera naszej Lokalnej Grupy Działania KOLD. W uroczystej ceremonii podpisania umowy partnerstwa uczestniczył Przewodniczący Rady Miejskiej w Lwówku Pan Andrzej Kaspercak, Dyrektor biura KOLD Ireneusz Witkowski, Dyrektor Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Lwówku – Krzysztof Waśko oraz liczna grupa przedstawicieli Stowarzyszenia Współpracy Gminy Lwówek z Zagranicą. Po podpisaniu umowy, Pani Burmistrz Barbara Klembt, oprowadziła delegację z Polski po Wiesenburgu. Następnie delegacje udały się do Hotelu Leśnego, gdzie na zgromadzonych czekał uroczysty obiad z okazji podpisania umowy partnerskiej.



LWÓWEK

Niemiecki Wiesenburg/Mark nowym partnerem Gminy Lwówek

Autor:

Adres:

http://lwowek.com.pl/PL/0/1399/Niemiecki_Wiesenburg_Mark_nowym_partnerem_Gminy_Lwówek/k/



Umowa o partnerstwie pomiędzy gminą Lwówek i gminą Wiesenburg/Mark

Partnerstwo państw w ramach Unii Europejskiej potwierdza wolę działania na rzecz pokoju, przyjaźni, wzajemnego zrozumienia oraz korzystania z praw i obowiązków Wspólnoty Europejskiej.

Uprzywilejowane stosunki pomiędzy Polską a Niemcami, a w szczególności między Powiatem Nowotomyskim i Powiatem Poczdam-Mittelmark, tworzą przyjazny klimat do ścisłej współpracy gmin Lwówek i Wiesenburg/Mark.

Gminy wyrażają wolę współpracy na rzecz swoich mieszkańców w dziedzinach edukacji, sportu, turystyki, kultury, bezpieczeństwa, społeczeństwa obywatelskiego i gospodarki.

Samorządy obu gmin podejmować będą wszelkie działania umożliwiające partnerską współpracę dla rozwoju swoich regionów.

Das Abkommen über Partnerschaft zwischen der Gemeinde Lwówek und der Gemeinde Wiesenburg/Mark

Die Partnergemeinen erklären im Rahmen der Europaeischen Union ihre Bereitschafts für Frieden, Freundschaft und gegenseitiges Verständnis einzusetzen.

Freundschaftliche Beziehungen zwischen Polen und Deutschland, insbesondere zwischen dem Landkreis Nowy Tomyśl und dem Landkreis Potsdam-Mittelmark bilden eine gute Vornussehung zu einer engen Zusammenarbeit der Gemeinden Lwówek und Wiesenburg/Mark.

Die Gemeinden erteilen ihre Zustimmung für die Zusammenarbeit der Einwohner im Bereich der Bildung, des Sportes, des Tourismus, der Kultur, der Sicherheit, der Gesellschaft und der Wirtschaft.

Die Kommunalbehörden beide Gemeinden werden alles tun um die Partnerschaft für Entwicklung ihrer Regionen zu ermöglichen.

/Piotr Długosz/
Burmistrz Miasta i Gminy Lwówek

GMINA LWÓWEK
64-310 Lwówek, ul. Ratuszowa 2
tel./fax 61 44 14 024
NIP 7881916747, Regon 631258879

Wiesenburg/Mark, 27.04.2013

/Barbara Klembt/
Burmistrz Gminy Wiesenburg/Mark



/Piotr Długosz/
Buergermeister Gemeinde Lwówek

GMINA LWÓWEK
64-310 Lwówek, ul. Ratuszowa 2
tel./fax 61 44 14 024
NIP 7881916747, Regon 631258879

Wiesenburg/Mark, 27.04.2013

/Barbara Klembt/
Buergermeister Gemeinde Wiesenburg/Mark





Niemiecki Wiesenburg/Mark nowym partnerem Gminy Lwówek

Autor:

Adres:

LWÓWEK

http://lwowek.com.pl/PL/0/1399/Niemiecki_Wiesenburg_Mark_nowym_partnerem_Gminy_Lwówek/k/





LWÓWEK

Niemiecki Wiesenburg/Mark nowym partnerem Gminy Lwówek

Autor:

Adres:

http://lwowek.com.pl/PL/0/1399/Niemiecki_Wiesenburg_Mark_nowym_partnerem_Gminy_Lwówek/k/





LWÓWEK

Niemiecki Wiesenburg/Mark nowym partnerem Gminy Lwówek

Autor:

Adres:

http://lwowek.com.pl/PL/0/1399/Niemiecki_Wiesenburg_Mark_nowym_partnerem_Gminy_Lwówek/k/





LWÓWEK

Niemiecki Wiesenburg/Mark nowym partnerem Gminy Lwówek

Autor:

Adres:

http://lwowek.com.pl/PL/0/1399/Niemiecki_Wiesenburg_Mark_nowym_partnerem_Gminy_Lwówek/k/





LWÓWEK

Niemecki Wiesenburg/Mark nowym partnerem Gminy Lwówek

Autor:

Adres:

http://lwowek.com.pl/PL/0/1399/Niemecki_Wiesenburg_Mark_nowym_partnerem_Gminy_Lwówek/k/

